

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Гжельский государственный университет»
(ГГУ)

УТВЕРЖДЕНО
решением ученого
совета университета
18.01.2024, протокол № 5
Ректор Д.С. Сомов
«19» января 2024 г.



Подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Кафедра иностранных языков и речевой коммуникации

**Программа вступительных испытаний
по дисциплине «Иностранный язык»**

Научная специальность
5.2.3. Региональная и отраслевая экономика

пос. Электроизолатор
2024

1. Пояснительная записка

Целью вступительного испытания по дисциплине «Иностранный язык» является определение уровня развития у поступающих по научной специальности 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика коммуникативной компетенции для применения ее в научно-исследовательской работе. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

На вступительном испытании поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения.

Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального и научного общения. Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном испытании осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций.

Говорение и аудирование: поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развернутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение: контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по научной специальности 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика, максимально полно и точно переводить ее на русский язык, пользуясь словарем и опираясь на профессиональные знания и навыки контекстуальной догадки. При просмотровом (беглом) чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на

русский язык без предварительной подготовки.

2. Критерии оценивания результатов экзамена

Оценка «отлично» ставится за:

- правильные ответы на все вопросы экзаменаторов;
- практически отсутствуют грамматические и лексические ошибки.

Оценка «хорошо» ставится за:

- в целом правильные ответы на вопросы экзаменаторов;
- в речи допущены некоторые грамматические и лексические ошибки.

Оценка «удовлетворительно» ставится за:

- ответы, свидетельствующие о недостаточном понимании текста;
- в речи допущено большое количество ошибок.

Оценка «неудовлетворительно» ставится за:

- полное непонимание текста и звучащей речи;
- в речи допускаются грубейшие ошибки, не позволяющие осуществить коммуникацию.

3. Содержание вступительного испытания

1. Письменный перевод текста по научной специальности
5.2.3. Региональная и отраслевая экономика (со словарем). Объем текста – 2000 печатных знаков, время выполнения – 45 минут.

2. Краткая беседа с экзаменатором на свободную тему (моя биография, мое свободное время, круг научных интересов, страна изучаемого языка и т. д.).

4. Тексты для письменного перевода

Английский язык

At different periods of time and in different parts of the world many different commodities have served as money. These commodities were: cattle, sheep, furs, leather, fish, tobacco, tea, salt, shells etc. The experts underline that to serve effectively as money; a commodity should be fairly durable, easily divisible, and portable. None of the above-mentioned commodities possessed all these qualities, and in time they were superseded by precious metals. First they were superseded by silver and later by gold. When a payment was made the metal was first weighed out. The next stage was the cutting of the metal into pieces of definite weight and so coins

came into use. Paper money first came into use in the form of receipts given by goldsmiths in exchange for deposits of silver and gold coins. After goldsmiths became bankers their receipts became banknotes. That's how the first banknotes came into existence. At first coins were worth their face value as metal. But later token coins of limited value as legal tender were issued. Now smaller denomination coins are made from bronze and are often referred to as coppers. Bigger denomination coins are made from cupronickel and are usually called silver.

Money is one of the most important inventions of humankind. Without it a complex, modern economy based on the division of labor, and the exchange of goods and services, would be impossible. When you buy a candy bar, you may pay for it with a coin or paper note. The storekeeper knows that you will eat candy, and that he never will be able to get it back from you. He also knows that he can eat neither the coin nor the note you gave him. Why does he accept the coin or note in trade for candy? It is because the coin is money. At first sight answering the question what money is seems obvious; the man or woman in the street would agree on coins and bank notes, but would they accept them from any country? What about checks? They would probably be less willing to accept them than their country's coins and notes. What about credit cards and gold? The gold standard belongs to history but even today many rich people in different parts of the world rather keep some of their wealth in the form of gold than in official, inflation-prone currencies. The attractiveness of gold, from aesthetic point of view, and its resistance to corrosion are two of the properties which led to its use for monetary transactions years. In complete contrast, a form of money with virtually no tangible properties – electronic money – seems to gain in popularity.

Немецкий язык

Natural-oder Warengeld war früher weit verbreitet und in allen Kulturen und Epochen vorzufinden. Es waren wertvolle, nützliche oder schöne Dinge. Zum Beispiel Steingeld in Mikronesien, Ring- und Schmuckgeld in Neu-Guinea und im SüdPazifik, Muschelgeld in Afrika und China, Kleidergeld (z. B. Pelze) in Nordamerika und Metallgeld in allen Regionen. Weiter dazu zählen Rinder, Kamele, Ziegen, Felle, Dolche, Spaten, Schmuckringe, besondere Steine, Salz und vieles mehr. Zum Warengeld gehörten auch Muscheln, insbesondere Kaurimuscheln, die in der Mitte des 20. Jahrhunderts in Afrika, Südasien und auf den Südseeinseln noch weit verbreitet in Gebrauch waren. In Tibet wurde noch bis zum Einmarsch der Chinesen im Jahr 1950 vielfach mit Gerste oder Weizen bezahlt. Mit der Entdeckung, dass manche dieser Dinge immer wieder weitergegeben, aber nicht mehr als Nutzgüter gebraucht wurden, wurden kleine und wesentlich weniger wertvolle Nachbildungen dieser Gegenstände als Zahlungsmittel verwendet. So kam es beispielsweise zu Messergeld, Spatengeld und Ähnlichem. Das erste Falschgeld waren aus Knochen, Gestein oder Jade nachgeahmte Muscheln, als diese etwa 2.000 v. Chr. das erste chinesische Zahlungsmittel waren. Dies sind Formen prämonetären Zahlungsverkehrs. Aspekte der Zählbarkeit, der Lagerfähigkeit und der leichten Transportierbarkeit spielten bereits früh eine Rolle bei der Wahl des Materials, auch im Hinblick auf die Möglichkeit, Werte aufzubewahren. Diesem Bedürfnis

entsprachen z. B. Barren und Drähte aus Bronze oder Silber, die sehr werthaltig und leicht aufzubewahren waren. Die nachfolgenden Geldarten Münze, Banknote, Buchgeld und Wertkarte sind wie Generationen des Geldes auseinander hervorgegangen.

Французский язык

Par son produit intérieur brut, la France est la cinquième puissance économique mondiale. Ses atouts sont divers: transports, télécommunications, industries agro-alimentaires, produits pharmaceutiques, mais aussi le secteur bancaire, l'assurance, le tourisme, sans oublier les traditionnels produits de luxe (maroquinerie, prêt-à-porter, parfums, alcools...).

Structurellement l'économie française se caractérise par la place importante des petites et moyennes entreprises (PME).

Le fer de lance de l'industrie française constituent les entreprises de la construction électrique, de l'automobile, celles de la chimie et de ses branches connexes, le caoutchouc et le verre.

Cinq activités de pointe, toutes fortement exportatrices, contribuent au nouvel essor de l'économie française: l'électronucléaire, l'électronique et ses applications dans l'informatique, le buraeutique et la télématique; l'aéronautique et l'aérospatiale, l'industrie d'armement et ferroviaire.

L'agriculture française est caractérisée par sa variété. La viticulture, l'horticulture et la floriculture jouent un grand rôle dans l'économie du pays. La France reste la principale puissance agricole européenne se classant au premier rang pour la production du blé, du vin, au deuxième – des céréales secondaires, du lait, du beurre, de la viande.

L'économie française est principalement une économie de services. Le secteur tertiaire occupe 77 % de la population active, tandis que le secteur primaire (agriculture, pêche) n'en représente plus que 2,8 % et le secteur secondaire (industrie) 20,5 %.

L'économie française est une économie de plus en plus ouverte, occupant une place importante dans les échanges commerciaux internationaux, principalement au sein de l'Union européenne. La France est le 7^e pays pour ses exportations et le 6^e pour ses importations. Le taux de chômage est plus élevé que la moyenne des autres pays développés à 9,7 % en décembre 2016.

La France fait partie des pays fondateurs de l'Union européenne et de la zone euro. L'intervention de l'État dans l'économie est traditionnellement importante. Le niveau de dépenses publiques est parmi les plus élevés au monde. À partir de 1986, l'État a privatisé un grand nombre d'entreprises publiques mais son influence sur l'économie reste forte.

5. Список литературы

Английский язык

1. Алексеева М. Н. Английский язык. В 2 частях. Ч. 1.: учебное пособие. М.: Российский новый университет, 2017. 224 с.

2. Английский язык для неязыковых факультетов: учебник. Астрахань: Астраханский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС

АСВ, 2019. 128 с.

3. Блинова Г. А. Изучаем английскую грамматику = We learn english grammar: учебное пособие по английскому языку для студентов-бакалавров первого курса неязыковых специальностей. Владимир: Издательство Владимирского государственного университета, 2019. 212 с.

4. Горденко Н. В. Иностранный язык. Развитие английской разговорной речи: учебное пособие. М.: Ай Пи Ар Медиа, 2020. 136 с.

5. Ильчинская Е. П. Let's Learn English with Pleasure. English Grammar in Use: учебное пособие по английскому языку. Саратов: Ай Пи Ар Медиа, 2020. 310 с.

6. Кашпарова В. С. Английский язык: учебное пособие. М.: Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), Ай Пи Ар Медиа, 2020. 118 с.

7. Мельничук М. В. Английский язык. Grammar in Progress: учебное пособие. М.: Прометей, 2019. 182 с.

8. Попов Е. Б. Английский язык: учебное пособие. Саратов: Вузовское образование, 2019. 108 с.

Немецкий язык

1. Архангельская Т. С. Немецкий язык: Учебник. СПб.: СпецЛит, 2015. 285 с.

2. Булах Н. А. Письменный перевод с немецкого на русский в сфере профессиональной коммуникации: Учебник для изучающих немецкий язык. М.: АСТ-Пресс, 2018. 168 с.

3. Васильева М. М. Немецкий язык: деловое общение: учебное пособие. М.: Альфа-М, 2018. 431 с.

4. Гандельман В. А. Немецкий язык для гуманитарных вузов: учебник для бакалавров. Люберцы: Юрайт, 2016. 318 с.

5. Долгих В. Г. Немецкий язык: Заново открываю Германию=Deutschland neu entdecken. Уровень В2: учебное пособие по речевой практике. М.: МГИМО-Университет, 2018. 160 с.

6. Журавлева В. В. Немецкий язык. Тренировочные задания для подготовки к вступительному экзамену в магистратуру. Уровень С1. М.: МГИМО-Университет, 2016. 138 с.

7. Ситникова И. О. Деловой немецкий язык. Der mensch und seine berufswelt. уровень в 2-с1: учебник. Люберцы: Юрайт, 2016. 181 с.

Французский язык

1. Багана Ж. Le Francais des Affaires. Деловой французский язык: учебное пособие. М.: Флинта, 2016. 264 с.

2. Беликова Г. В. Французский язык. Пособие по развитию навыков устной речи для студентов старших курсов вузов. М.: Высшая школа, 2006. 143 с.

3. Васильева Н. М. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для вузов. Люберцы: Юрайт, 2016. 473 с.

4. Гак В. Г. Теория и практика перевода: французский язык: учебное пособие. М.: КД Либроком, 2013. 464 с.

5. Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: пособие для изучающих французский язык. СПб.: КАРО, 2012. 176 с.

6. Иванченко А. И. Французский язык. Повседневное общение. Практика устной речи. СПб.: КАРО, 2011. 376 с.

7. Коржавин А. В. Французский язык. Грамматический справочник: учебное пособие. М.: КДУ, 2009. 192 с.

8. Лалова Т. И. Французский язык: учебное пособие. М.: Форум, НИЦ Инфра-М, 2013. 336 с.

9. Шишковская О. В. Французский язык. Профессиональное общение. Французский язык. Профессиональное общение. Уровень С1. М.: МГИМО, 2008. 158 с.